

2. Чахоян Л.П. Синтаксис диалогической речи современного английского языка / Людмила Павловна Чахоян. – М. : Высшая школа, 1979. – 168 с.
3. Чхетиани Т.Д. Лингвистические аспекты фатической метакоммуникации (на материале английского языка): дисс. ... канд. филол. наук : 10.02.04 / Чхетиани Тамара Дмитриевна. – К., 1987. – 203 с.

## СПИСОК ДЖЕРЕЛ ІЛЮСТРАТИВНОГО МАТЕРІАЛУ

1. Albee E. The American Dream. – N.Y.: Coward – McGann, 1961. – 93 p.
2. Albee E. A Delicate Balance. – N.Y.: Atheneum, 1966. – 170 p.
3. Albee E. The Zoo Story // Plays of the Modern Theatre. – Leningrad, 1970. – P. 19-39.
4. Brand M. Strangers in the Land // Brand M. Plays. – Moscow, 1965. – P. 15-74.
5. Christies A. The Case of the Perfect Maid // Christie A. Selected Stories. – Moscow, 1976. – P. 145-164.
6. Greenaway P. Van. Suffer! Little Children. – L.: Panther, 1978. – 253 p.
7. Hailey A. The Final Diagnosis. – Leningrad: Prosveshcheniye, 1978. – 170 p.
8. Hill S. The Albatross and Other Stories. – L.: Penguin, 1974. – 176 p.

## ВІДОМОСТІ ПРО АВТОРІВ

**Юлія Косенко** – кандидат філологічних наук, доцент кафедри теорії та практики перекладу, заступник директора Департаменту міжнародної освіти, керівник класу Конфуція Сумського державного університету.

*Наукові інтереси:* фатична метакомунікація.

**Аліна Ракітіна** – студентка факультету іноземної філології та соціальних комунікацій кафедри германської філології Сумського державного університету.

*Наукові інтереси:* фатична метакомунікація, її особливості та роль, вигуки як мовленнєва складова метакомунікативних сигналів в англійській мові.

УДК 811.111'23

## ЖАНРОВАЯ СИСТЕМА КАК ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЙ ПРИЗНАК АКАДЕМИЧЕСКОГО ДИСКУРСА СТОМАТОЛОГИИ (НА МАТЕРИАЛЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА)

**Виктория КОСТЕНКО (Полтава, Украина)**

*В предлагаемой статье предпринята попытка представить существующие жанры произведений, составляющих пространство англоязычного дискурса стоматологии, как форму членения дискурсивного пространства стоматологии и систему упорядоченной последовательности речевых взаимодействий, структурирующих научную и профессиональную деятельность в данной сфере.*

**Ключевые слова:** дискурс стоматологии, жанр, научная статья, структурно-композиционные параметры, коммуникативная и научная деятельность.

*This paper is aimed to demonstrate the pivotal genres of academic writings within dental discourse do not exist in isolation but as part of a complex reticulation of genres that interact to form a genre system, as well as a way of the segmentation of dental discourse space. The genres studied also serve as a way of creating order as they recognize and construct actions in recurrent or typified situations of research and practical activities.*

**Key words:** dental discourse, genre, research article, structural and compositional parameters, communicative and research activity.

Современное развитие научных, экономических, культурных и образовательных связей способствует повышению значимости роли профессиональной коммуникации. От того, насколько эффективно организовано сотрудничество и обмен информацией, зависит динамика общественного прогресса в целом. Поэтому изучение характеристик институционального коммуникативного пространства, а также вопросов, связанных с языковой презентацией дискурсивных, лингвоментальных, когнитивных и культурных аспектов знания как целостной уникальной мегасистемы, является одним из наиболее актуальных и перспективных направлений в парадигме теории языка (Л. Г. Лузина, У. Коннор, Д. Мен, Р. Пелька, С. Гопферих, Я. Улейн и Д. Мэррей).

**Целью** настоящего исследования была попытка представить систему жанров как форму членения дискурсивного пространства стоматологии, а также определить степень ее воздействия на общение в контексте, детерминированном указанным институтом, который, в свою очередь, задает рамки статусно-ролевых отношений.

Поскольку дискурс воплощается в текстах, анализ дискурса зачатую представляет собой анализ текстов, объединенных общей ситуативной темой (архитемой), обусловленных экстралингвистическими факторами, включающими конкретные условия протекания коммуникации (время и место), характеристики канала общения, социальные характеристики коммуникантов, невербальные средства общения и т.п. [5:350]. Поэтому в качестве **материала** изучения были использованы тексты, опубликованные в научных журналах «British Dental Journal», «The Journal of American Dental Association», «The Journal of Dental Research»,

“International Dental Journal”, “European Journal of Oral Sciences”, “International Journal of Oral Science” за 2011 – 2013 гг.

Дискурс стоматології (ДС) представляє собою складне дискурсивне формування інституціонального типу, створюване з метою концептуалізації нових знань, професійних умінь і навчків в галузі стоматології, їх обміну і передачі. В межах, позначених ДС, відбувається реалізація когнітивних програм і моделей взаємодії учасників – учених, лікарів-стоматологів різних профілів, викладачів – в умовах ситуації наукового, професійно орієнтованого спілкування. Тематика вивчених публікацій охоплює широкий спектр питань сучасної стоматології: це, перш за все, наукові досягнення і розробки, клінічна стоматологія, питання економіки і організації галузі, стоматологічне обладнання, інструменти, матеріали, використання інформаційних технологій, освітні програми.

ДС слід розглядати як складне міждисциплінарне дискурсивне простір, поле дискурсивних перетинів, яке, маючи виражену біомедицину доміную, відображає на концептуальному рівні вплив і взаємодія дискурсу економіки, права, комп'ютерних технологій, інженерно-технічного знання [4]. Тому, можна утвердити, що чим складніше дискурс по своїй тематичності, тим більше кількість інших дискурсів він може інтегрувати, тим він різноманітніший в своїх стратегіях і жанрових формах.

Кожна входять в склад ДС область науково-практичної діяльності має своїх, тільки їй притаманних адресатів і адресанта, цілі і завдання комунікації, ситуації взаємодії, інтенції і стратегії їх досягнення. З урахуванням багатогранності ДС, можна говорити про те, що на жанровому рівні він є системою жанрів, актуальних в спілкуванні спеціалістів, які мають відношення до фізіології і патології зубочелюстного комплексу, діагностики і лікуванню її захворювань і їх профілактики.

Розглядаючи жанри інституціонального дискурсу як формалізовані конструкції *стереотипних практик*, ми розділяємо точку зору Е.М. Какзанової, яка вважає цілорозумним говорити не про жанри наукового тексту взагалі, а про «жанри кожного конкретного піджанру науки» [3:136]. Таким чином, жанри академічного ДС можна визначити як нормативні, соціально-детерміновані і соціально-орієнтовані форми презентації пізнавально-комунікативної діяльності, комунікативні цілі яких визначають структурно-композиційні особливості, а також вибір і використання власне мовних засобів.

Специфіка інституціонального дискурсу розкривається в його типі, т.е. в типі суспільного інституту, який в колективному мовному свідомості позначений особливим іменем, узагальнений в ключовому концепті цього інституту, пов'язаний з певними функціями учасників дискурсу, суспільними ритуалами і поведінчеськими стереотипами, а також текстами, вироблюваними в цьому соціальному формуванні [1:77]. Інституціональні ознаки фіксують ролеві характеристики продуцуючого і сприймаючого, типові хронологи, трафаретні жанри і мовні кліше. Таким чином, інституціональне спілкування – це «комунікація в своєобразних масках» [2:66], а трафаретність спілкування є одним з принципових відмінностей інституціонального дискурсу від персонального.

Корпус жанрів, що складають комунікативне простір сучасної стоматології, можна диференціювати з різних точок зору. Порівнявши декілька класифікацій і опираючись на традиційне визначення жанру (предмет – комунікативна завдання – композиція), ми виділяємо жанри, для кожного з яких передбачена відносно чітко задана структура.

Найбільшу частку серед досліджуваних текстів, в середньому 69% (цей показник може варіюватися в залежності від журналу), складають власне наукові статті, в яких представлені результати оригінальних теоретичних і (або) експериментальних досліджень (*research papers*). Цей жанр є найбільш конвенційним в сфері наукової комунікації, а його жанроутворюючі ознаки дуже глибоко і всебічно висвітлені як українськими (Т. Яхонтова, Н. Доронкіна, Н. Зелінська, Е.Ільченко), так і зарубіжними дослідниками (М. Котюрова, Л. Красильнікова, Е. Михайлова, Е. Троянська, В. Чернявська, В. Карасик, J. Skelton, J. Swales, F. Salager-Meyer, F. I. Taavitsainen, P. Pahta). Роз'яснення текстів оригінальних статей відображає ключові етапи інтеграції значення конкретної дослідницької ситуації, процес отримання нового знання. Так, в *Введенні (Introduction)* декларується тема дослідження, межі дослідницького простору і безпосередніх інтересів автора, висвітлюється зміст попередніх знань, актуальних для формування авторської концепції, експліцирується конкретна проблема як система

вопросов, определяется динамика движения от незнания к знанию (*цели и задачи*). В структурно-композиционном блоке «*Материалы и методы исследования*» (*Materials and Methods, Experiment Design*) преимущественно описаны мыслительные и экспериментальные действия субъектов в процессе их исследовательской деятельности. Полученные количественные и качественные показатели проведенного исследования представлены в блоке «*Результаты исследования*» (*Results*). В структурно-композиционном блоке «*Обсуждение*» (*Discussion*) автор комментирует и сравнивает новые полученные результаты с релевантными данными как своих предыдущих работ, так и других исследователей, подтверждает либо опровергает выдвинутую ранее гипотезу (реализация категории интертекстуальности). Обобщение нового знания представлено в блоке «*Выводы*» (*Conclusion*). Обязательными компонентами собственно научных статей, хотя и менее значимыми в содержательном плане, являются *Abstract, References* и *Aknowlegments*.

Обзорные статьи (*review articles, secondary research papers*) составляют 15,8%, то есть занимают вторую позицию по распространенности в структуре письменного академического ДС. Эти статьи не имеют строгой специфики структурно-композиционного строения по сравнению с *research papers*. В них обычно отражены точки зрения, видение определенной обширной проблемы в историческом аспекте, либо представлено критическое переосмысление и обобщение имеющихся результатов в отрасли стоматологии, итоги проведенных оригинальных клинических и экспериментальных исследований. Р. Скиба [6:179] высказывает мнение, что лингвистика специальных языков последних лет, занимаясь исследованием жанров текста, сама открыла новый жанр текста, который можно назвать обзором исследований с получением данных (*Forschungs-überblicke mit Datenbezug*). Исходя из собственного опыта исследования академического дискурса медицины и стоматологии, следует отметить, что «получение данных» и их презентация являются неотъемлемой частью обзорных статей обозначенных отраслей знания.

Семантическая структура обзорных статей, несмотря на относительно свободное изложение, несколько усложненная, так как содержит большое количество апелляций и ссылок на другие тексты, поэтому адекватное ее восприятие возможно при условии примерно равных пресуппозиций участников коммуникации. Основными структурно-композиционными элементами обзорных статей являются: 1) *введение* (обоснование актуальности темы, постановка проблемы, выдвижение гипотезы); 2) *основная часть*, отражающая теоретическое / практическое состояние разработки проблемы, анализ соответствующей литературы; 3) *сжатые, небольшие по объему выводы*, в которых обобщают значимость определенных достижений и возможности их использования в стоматологической практике, обозначают перспективы дальнейших исследований. Обзорные статьи преимущественно выполняют информативную и оценочную функции, то есть представляют результаты исследований, оценивают их теоретическую и практическую значимость, возможности, способы их эффективного использования.

7,1% составляют статьи, известные как *case report papers*, в которых представлен конкретный практический опыт использования научных достижений стоматологии в диагностике и лечении определенных состояний, описание реставрационных работ. Жанр *case report paper*, который даже не имеет общепринятого терминологического эквивалента в украинском и русском языках, лишь изредка обращает на себя внимание отечественных и российских лингвистов. Как и обзорная статья, *case report paper* не имеет четко определенных структурно-композиционных параметров. По мнению американских исследователей W. J. Donnelly, B. N. Green и C. D. Johnson, этот жанр представляет собой описание редкого, нетипичного патологического состояния / случая, зафиксированного в отдельного пациента, начиная с появления признаков и симптомов и заканчивая выздоровлением или смертью. Как считает R. Smith [7], подобные статьи являются важными фрагментами научной клинической информации, привлекают внимание к вопросам, которые могут потребовать безотлагательного решения. Среди основных конститутивных блоков статьи – изложения клинического случая в стоматологии – следует выделить *введение*, где описывается проблема, фон, предшествовавший или сопровождавший ее развитие, прогноз, данные наблюдения за пациентом через определенные временные интервалы; *основную часть*, в которой представлено обсуждение диагностики, клинического течения, особенностей лечения, возможно в сравнении с ранее известными случаями, данными, представленными в литературе; *выводы*.

Таким образом, ядерными, дискурсообразующими жанрами стоматологии следует считать жанры собственно научной оригинальной экспериментальной / теоретической статьи, обзорной статьи, и так называемой *case report paper*, которые по своей представленности, значимости доминируют в общем количестве журнальных публикаций. Фиксация и обмен дисциплинарными знаниями в пределах обозначенных жанров осуществляется в заданных рамках статусно-ролевых

отношений, характерных для ДС, с применением стандартных для научного стиля лингвистических средств и стилистических приемов. Рассмотренные жанры не только определяют внутреннюю и внешнюю системность вербального взаимодействия участников коммуникации, задают типовые коммуникативно-прагматические ситуации и координируют общение между специалистами внутри института, но также выполняют регламентирующую функцию по отношению к самой деятельности.

Основные функции и характеристики периферийных жанров ДС переплетаются с функциями и характеристиками других дискурсов, прежде всего медийного дискурса прессы [4]. Исследователи жанровой стратификации современной прессы (Л. Кройчик, Т. Добросклонская, Ф. Антуан, Ж.-Ф. Дюмон, Б. Грэвис) выделяют четыре основных функционально-жанровых типа текстов, характеризующихся устойчивыми признаками на уровне формата, содержания и языка: 1) новости, 2) информационная аналитика, 3) публицистика и 4) реклама. При этом существует деление внутри каждого из них. Все вышеупомянутые типы оказывает своеобразное воздействие на строй, специфику периферийных жанров журнальных публикаций в рамках ДС, существенно не нарушая их академической и профессионально направленной специфики.

Таким образом, структура научной и практической деятельности в сфере стоматологии является основным фактором, обуславливающим развитие жанров, определяющим их приоритетность в данном дискурсивном пространстве. Разграничение жанров в пределах определенного дискурса происходит на основании реально существующих и естественно сложившихся форм, отвечающих повторяющимся целям и условиям общения. Каждый из указанных жанров предстает как система типовых коммуникативно-познавательных действий, реализующих жанровую целеустановку.

*Жанры, отражающие специфику профессионально-делового социума, способствуют формированию в сознании человека новых связей и комбинаторики уже имеющихся общечеловеческих элементов профессионального знания и деловой культуры, то есть формируют новое знание, необходимое для успешной коммуникации с другими представителями профессиональной сферы, являются формой членения дискурсивного пространства стоматологии.*

Поскольку жанровая система ДС представляет собой упорядоченную последовательность речевых взаимодействий, структурирующих профессиональную деятельность в данной сфере, можно сделать вывод, что жанровая система является одним из институциональных признаков академического дискурса стоматологии.

Изучение сложной комплексной системы жанровых, композиционно-речевых и языковых средств произведений, составляющих академический устный и письменный дискурс стоматологии, имеет важное значение для разработки эффективной функциональной методики профессионально-ориентированного преподавания иностранного языка.

#### БІБЛІОГРАФІЯ

1. Белл Р.Т. Социолінгвістика. Целі, методи і проблеми / Р.Т. Белл. – М.: Міжнародні відносини, 1980. – 318 с.
2. Богданов, В.В. Речевоє спілкування: прагматичні та семантичні аспекти / Влентин Васильєвич Богданов. – Л.: ЛГУ, 1990 – 88 с.
3. Каканова Е. М. Жанры научного текста: обзор мнений // Язык, коммуникация и социальная среда / Каканова Евгения Михайловна. – Выпуск 10. – Воронеж, 2012. – С. 129-138.
4. Костенко В. Г. Жанровые параметры объективации категории интердискурсивности в дискурсе стоматологии // Universum: филология и искусствоведение: электрон. научн. журн. / Виктория Геннадиевна Костенко. – 2014. – № 5 (7). URL: [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://7universum.com/ru/philology/archive/item/130000>
5. Maas U. Als der Geist der Gemeinschaft eine Sprache fand. Sprache im Nationalsozialismus / Utz Maas. – Opladen, 1984. – 261 s.
6. Skiba R. Fachsprachenforschung in wissenschaftstheoretischer Perspektive // Forum für Fachsprachen-Forschung / Romuald Skiba, Hrsg. von H. Kalverkämper. – Band 47. – Tübingen: Gunter Narr Verlag, 1998. - 202 s.
7. Smith R. Why do we need Cases Journal? // *Cases Journal*. – Vol. 1. – 2008 / R. Smith: [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://casesjournal.com/content/1/1/1/> (дата обращения 27.05.2014).

#### ВІДОМОСТІ ПРО АВТОРА

**Вікторія Костенко** – кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри іноземних мов з латинською мовою та медичною термінологією Вищого державного навчального закладу України «Українська медична стоматологічна академія», м. Полтава.

*Наукові інтереси:* терміносистема медицини (вплив мовних та позамовних чинників на її розвиток) професійний (медичний дискурс), його мовно-культурні, жанрові, прагмалінгвістичні характеристики; інституційна комунікація.